



Luz por las grietas

CUANDO EL MUNDO vuelva al trabajo, nos enfrentaremos a muchas incógnitas. ¿Se recuperarán los empleos perdidos? ¿Cómo viajaremos? ¿Cómo será la recuperación? Aún hay muchas dudas. Lo que sabemos es que la era de la COVID-19 lamentablemente ha puesto de manifiesto y ampliado las divisiones económicas y sociales existentes y creado otras nuevas. Ha acentuado las disparidades entre los trabajadores, especialmente los jóvenes, las mujeres y las personas con menor nivel de educación. Ha deteriorado aún más los sistemas de salud pública, la precariedad del trabajo y la brecha digital. Ha planteado desafíos a los gobiernos, que ahora enfrentan mayores necesidades de gasto y enormes deudas. Y ha sacado a la luz el latente problema de la injusticia racial.

No obstante, esta crisis y las fallas que expone son un inspirador llamamiento a que nos replanteemos nuestras prioridades y reconsideremos la propia estructura de la economía mundial para alcanzar un futuro más equitativo, adaptable y sostenible: más resiliente. En este número de *F&D* varios colaboradores nos dicen qué hace falta hacer.

“Los problemas interconectados de nuestro tiempo se prestan a soluciones interconectadas”, escribe Ian Goldin, argumentando que la cooperación internacional no solo es necesaria entre los gobiernos sino también entre la sociedad civil y las empresas. Joseph Stiglitz aboga por reescribir las reglas de la economía para proteger a los trabajadores y al medio ambiente, instando a una mayor solidaridad mundial y nacional. Carmen Reinhart, Kenneth Rogoff y otros autores consideran diversas formas de manejar la próxima ola de reestructuración de la deuda de los países más pobres. Otros colaboradores centran su atención en las tecnologías digitales, el clima y la salud pública, incluido el desarrollo de vacunas.

El mundo posterior a la pandemia sufrirá importantes transformaciones. Si la crisis impone un giro radical en nuestra vida económica y social con políticas que inviertan en la gente y reflejen un sentimiento de compartir un destino común en nuestra humanidad, tanto mejor. El mundo saldrá reforzado de este oscuro capítulo. Como dijo el compositor Leonard Cohen, “Hay una grieta en todo, así es como entra la luz”. **FD**

GITA BHATT, Directora editorial



EN LA PORTADA

Nuestra edición de septiembre de 2020 expone las fisuras que la crisis de la COVID-19 hizo visibles, con una nota de esperanza en que el mundo será más resiliente después de la crisis. En la portada creada por el ilustrador Davide Bonazzi un brote verde se abre pasado en la tierra yerma, simbolizando la resiliencia.



FINANZAS & DESARROLLO
Una publicación trimestral del
Fondo Monetario Internacional

DIRECTORA EDITORIAL:

Gita Bhatt

JEFA DE REDACCIÓN:

Maureen Burke

REDACTORES PRINCIPALES:

Andreas Adriano
Adam Behsudi
Peter Walker

EDITOR DIGITAL:

Rahim Kanani

EDITORA EN LÍNEA:

Lijun Li

JEFA DE PRODUCCIÓN:

Melinda Weir

CORRECTORA DE PRUEBA:

Lucy Morales

ASESORES DE LA REDACCIÓN:

Bernardin Akitoby	Rupa Duttagupta
Celine Allard	Tommaso Mancini Griffoli
Bas Bakker	Gian Maria Milesi-Ferretti
Steven Barnett	Christian Mumssen
Nicoletta Batini	İnci Ötker
Helge Berger	Catriona Purfield
Paul Cashin	Uma Ramakrishnan
Luis Cubeddu	Abdelhak Senhadji
Alfredo Cuevas	Alison Stuart
Era Dabla-Norris	

EDICIÓN EN ESPAÑOL:

Servicios Lingüísticos del FMI

COORDINADA POR:

Adriana Russo
Virginia Masoller

© 2020 by the International Monetary Fund. Todos los derechos reservados. Si desea reproducir cualquier contenido de *F&D*, sírvase enviar en línea una solicitud de autorización, que puede encontrar en www.imf.org/external/terms.htm, o envíe su solicitud por correo electrónico a copyright@imf.org. Las solicitudes de autorización para reproducir artículos con fines comerciales también pueden tramitarse en línea a través del Copyright Clearance Center (www.copyright.com) a un cargo nominal.

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

Suscripciones, cambios de domicilio y consultas sobre publicidad:

IMF Publication Services

Finanzas & Desarrollo

PO Box 92780

Washington, DC 20090, EE.UU.

Teléfono: (202) 623-7430

Fax: (202) 623-7201

Correo electrónico: publications@imf.org

Postmaster: send changes of address to *Finance & Development*, International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC 20090, USA. The English edition is printed at Dartmouth Printing Company, Hanover, NH.

Finance & Development is published quarterly by the International Monetary Fund, 700 19th Street NW, Washington, DC 20431, in English, Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish. English edition ISSN 0145-1707



FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

FSC FPO